Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 31

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 31 Bern, Montag 9. Februar 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, lundi 9 février 1953 **N° 31**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnamantsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschaltar einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail du 29 septembre 1952 pour les travaux de construction et de génie civil dans le canton de Fribourg. — Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages vom 29. September 1952 für Bau- und Tiefbauarbeiten im Kanton Freiburg.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Aegypten: Neue Einfuhrzölle. — Egypte: Nouveaux droits d'importation.
Syrie: Prohibitions d'importation.
Informationsreise einer argentinischen Kommission. — Voyage d'information d'une commission argentine.
Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 136).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 25 Stammaktien Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. A.-G. in Bern, Nrn. 13811-30 und 19021-25, zu nominell Fr. 5.—, lautend auf den Inhaber, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Bern, den 2. Februar 1953. (W 115 1)

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 27. Mai 1952 wird hiermit der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 1500, datiert den 14. Oktober 1910, lastend auf der Liegenschaft «auf der Platte» im Gemeindebann Thalwil, Grundprotokoll Thalwil Bd. 25, pg. 433. Schuldner und Pfandeigentümer Heinrich Gottfried Frick, geb. 1868, Zimmermann, von Knonau, in Thalwil, zugunsten von Emil Frick, Kaufmann, früher Thalwil, heute in Leimbach, aufgefordert, den Titel innert einem Jahr von heute an auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würde. (W 3 1)

Horgen, den 9. Juni 1952.

Namens des Bezirksgerichtes Horgen, 2. Abteilung,
der Substitut: Dr. Urech.

Der Gläubiger des Schuldbriefes von Fr. 5000, angegangen 1. März 1924, im 24. Rang, Vorgang Fr. 135 000, ab Grundstück Nr. 1086, Reckenbühlstrasse 2, Luzern, linkes Ufer (Eigentümerin: Frau Elsa Vogel-Brunner), ist seit über zehn Jahren unbekannt, und es wurden keine Zinsen gefordert. Auf Verlangen der Eigentümerin des verpfändeten Grundstückes wird der unbekannte Gläubiger aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, widrigenfalls der Titel für kraftlos erklärt und die Pfandstelle frei wird.

Luzern, den 30. Januar 1953. (W 111 1)

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:
Dr. Hans Ronca.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 4000, vom 2. März 1923, Belege Serie I, Nr. 1614, haftend auf Saanen-Grundbuchblätter Nrn. 234, 235 und 236 der Frau Elise Bratschi-Blum, Theilegg, Saanen.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, ihn binnen der Frist eines Jahres, d. h. bis 20. Februar 1954 dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 120 3)

Saanen, den 5. Februar 1953. Der Gerichtspräsident von Saanen:
W. Moor.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten, angeblich abbezahlten Schuldbriefes von Fr. 4500, datiert 28. Juli 1927, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Wolfensbergstrasse 17 (früher obere Loorgasse), Winterthur (Grundprotokoll Veltheim Bd. 18, Seite 152, Kat. Nr. 3589 (früher Nr. 1756), früherer Eigentümer und Schuldner: Josef Fässler, geb. 1888, von Appenzell; heutiger Eigentümer: Alfred Mäder, geb. 1867, Wolfensbergstrasse 17, Winterthur), zugunsten von Reinhard Thalmann, in Schurten bei Dussnang, oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde.

Winterthur, den 7. Juni 1952. (W 6 1)

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Substitut: Dr. Brunner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

1. Schuldbrief von ursprünglich Fr. 6000, jetzt Fr. 3500, ausgestellt am 16. Januar 1909, lautend auf Kaspar Helbling-Müller, Lehrer, von Jona (St. Gallen), Eidmattstrasse 59, Zürich 5, zugunsten von Johannes Ernst-Gross, alt Zimmermeister, Kernstrasse 38, Zürich 3, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 5839 an der Bäckerstrasse in Zürich 3 (Zürich 4), ursprünglich im 3., jetzt im 2. Rang (Grundprotokoll Aussersihl D 32, pg. 408);

2. Inhaberschuldbrief von Fr. 7500, ausgestellt am 29. Juni 1915, lautend auf Alois Winter, Sattlermeister, von Gams, Steiermark, Militärstrasse Nr. 92, Zürich 4, lastend ursprünglich im 4., jetzt im 3. Rang, auf der Liegenschaft Kat. Nr. 5839 an der Bäckerstrasse in Zürich 4 (Grundprotokoll Aussersihl D 35, pg. 339);

3. Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, ausgestellt am 15. Juli 1938, lautend auf Alois Winter, geb. 1870, von Zürich, Sattlermeister, Nelkenstrasse Nr. 15, Zürich 6, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1113 an der Militärstrasse 94, Zürich 4 (Grundprotokoll Aussersihl B 41, pg. 437),

letztgenannter Inhaber aller drei Schuldbriefe: Alois Winter-Deixler, in Zürich 6.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 4 1)

Zürich, den 3. Juni 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Der gegenwärtige Inhaber des Gültbriefes von fl. 80 = Fr. 186.67, ausgestellt am Donnerstag nach Pfingsten (23. Mai) 1532, erster Schuldner Heinrich Lochmann, erste Gläubigerin der Stadt Zürich, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 168, Wohnhaus «Zum Schwarzen Kreuz» am Predigerplatz 30 und 32 in Zürich 1 (ehemals Bruderhaus zum Nesselthal an der Brunngasse) ist unbekannt.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert eines Jahres bei der unterzeichneten Stelle zu melden. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist würde der Gültbrief als kraftlos erklärt. (W 5 1)

Zürich, den 3. Juni 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Le juge-instructeur du district de Sion somme le ou les détenteurs inconnus du titre ci-après, appartenant à Dubuis Eloi, employé à l'AIAG, à Chippis, de le produire au greffe du Tribunal de Sion, dans le délai de six mois dès la première publication du présent exploit, sous peine d'en voir prononcer l'annulation, conformément aux art. 977 et suivants du C. O.;

1 bon de dépôt de la Banque cantonale du Valais, à Sion, N° 29578, 3%, de 200 fr., avec coupon annuel au 30 octobre 1948 et suivants. (W 119 3)

Sion, le 5 février 1953. Louis Allet.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 23. Januar 1953 die erfolglos aufgerufene Schuldurkunde: Inhaberschuldbrief von Fr. 6500, ausgestellt am 15. August 1927, lautend auf Johannes Brändli, geb. 1888, Johannessen sel. Sohn, Fabrikarbeiter, von Lindau, in Effretikon, lastend im zweiten Rang auf einer Liegenschaft des Schuldners (Gebäude Assek. Nr. 1194 mit zirka 10 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände) im Holzenberg, in Effretikon-Illnau (Grundprotokoll Rikon, Bd. 19, Seite 513), letztbekannter Inhaber: Emil Egli, geb. 1872, Bäckermeister, Zürich 6, Rotbuchstrasse 22, als kraftlos erklärt.

Pfäffikon, 10. Februar 1953. (W 121)

Im Namen des Bezirksgerichtes,
der Gerichtsschreiber: Irminger.

Par ordonnance du sept février 1953 le président du Tribunal de première instance a prononcé l'annulation du certificat de créance N° 4144, établi au nom de la S. A. Hutter et Schrantz AG., dans la liquidation de la Banque d'escompte suisse, au montant de 12 071 fr. 25. ST. I. (W 122)

Tribunal de première instance de Genève:
Ferd. Charrot, greffier.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bern — Berne — Berna

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

3. Februar 1953. Maschinen, Motorspritzen usw.
Gebrüder Vogt (Vogt Frères), in Oberdiessbach, Maschinen- und Motorspritzenfabrik usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 187 vom 11. August 1944, Seite 1822). Der Gesellschafter Arnold Felix Vogt ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Gesellschafter ist eingetreten Hans Vogt, von und in Oberdiessbach. Gesellschafter sind nun Walter Vogt, Ernst Baumann-Vogt und Hans Vogt; sie zeichnen kollektiv je zu zweien untereinander.

3. Februar 1953.
Elektrische Verwaltung Mirchel, in Mirchel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1942, Seite 2513). Otto Wüthrich ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Präsidenten gewählt: Gottfried Steiner, von Eggiwil, in Mirchel. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

Bureau Thun

4. Februar 1953. Mechanische Werkstätte, Haushaltartikel.
Bolliger und Pulver, in Gwatt, Gemeinde Thun. Werner Bolliger, von Schmiedrued (Aargau), und Albert Pulver, von Oberbalm, beide in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung im Handelsregister beginnt. Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Herstellung und Vertrieb von Haushaltartikeln. Wohlhausenweg 2.

Schwyz — Schwytz — Svitto

3. Februar 1953.
Holz-Aktiengesellschaft Einsiedeln, in Einsiedeln (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1952, Seite 2820). Prokura ist erteilt an Alfred Dolp, von Stein (Aargau), in Einsiedeln. Er zeichnet einzeln.

3. Februar 1953. Liegenschaft, Wasserversorgung.
Axenfels A.G. in Liq., in Morschach, aufgelöste Aktiengesellschaft, Verwaltung und Veräusserung einer Liegenschaft und einer Wasserversorgung (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1952, Seite 2626). Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

3. Februar 1953.
Otto Enzler-Geiger, Kreuzgarage, bisher in Jona (St. Gallen), Autoreparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1939, Seite 163). Die Firma hat den Sitz nach Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, verlegt. Inhaber ist Otto Enzler-Geiger, von Walchwil, nun in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Die Firma lautet nun **Otto Enzler-Geiger, eidg. dipl. Automechaniker, Schweizerhof-Garage.** Die Firma verzeigt als Geschäftsnatur: Autoreparaturwerkstätte und Autohandel.

3. Februar 1953.
Gemeinnützige Baugenossenschaft des Verkehrspersonals Arth-Goldau, in Arth (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1950, Seite 1118). Jules Matter, Präsident, und Ernst Brunner, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist Niklaus Felder, von Entlebuch; Aktuar: Walter Meyer, von Waltenschwil (Aargau); beide in Goldau, Gemeinde Arth. Präsident, Aktuar und Rechnungsführer zeichnen kollektiv je zu zweien.

3. Februar 1953. Hotel.
Familie Hauri-Friedrich, auf Rigi-Staffel, Gemeinde Arth. Max Hauri und seine Ehefrau Gertrud Hauri-Friedrich, von Reitnau (Aargau), auf Rigi-Staffel, Gemeinde Arth, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1952 begonnen hat. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv. Betrieb des Hotel «Berghus Rigi-Staffel» in Pacht.

3. Februar 1953. Transporte.
Martin Reichlin, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Camionnage, Autotransporte (SHAB. Nr. 119 vom 27. Mai 1931, Seite 1140). Die Firma ist wegen Geschäftsübergabe erloschen.

3. Februar 1953.
Martin Reichlin, Camionnage, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Inhaber der Firma ist Martin Reichlin (junior), von Steinerberg, in Seewen. Camionnage, Autotransporte.

3. Februar 1953. Chemisch-technische Produkte, Most usw.
Josef Ulrich, ULRO-Produkte, in Goldau, Gemeinde Arth. Inhaber der Firma ist Josef Ulrich, von Ingenbohl, in Goldau, Gemeinde Arth. Handel mit chemisch-technischen Produkten, Most und Mineralwasser.

3. Februar 1953.
Schuhhaus Hofmatt, Karl Amgwerd, in Schwyz. Inhaber der Firma ist Karl Amgwerd, von Sattel, in Schwyz. Schuhhandlung und Schuhmacherwerkstatt.

3. Februar 1953. Spezereiwaren.
Xaver Marty, in Sattel, Spezereiwaren (SHAB. Nr. 58 vom 9. März 1940, Seite 460). Die Firma ist wegen Geschäftsübergabe erloschen.

3. Februar 1953. Spezerei- und Gemischtwaren.
Franz Marty, in Sattel. Inhaber der Firma ist Franz Marty, von Oberiberg, in Sattel. Spezerei- und Gemischtwarenhandlung.

Zug — Zoug — Zugo

3. Februar 1953. Möbel, Aussteuern, Antiquitäten.
Frau M. Barth-Moser, in Zug. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Marie Barth-Moser, von Bronschhofen (St. Gallen), in Zug. Handel mit Möbeln, Aussteuern und Antiquitäten. Nelkenweg 3.

3. Februar 1953. Carrosserie.
Schlumpf & Denzler, in Baar. Otto Schlumpf, von Mönchaltorf (Zürich), und Emil Denzler, von Zürich, beide in Baar, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1953 begonnen hat. Einzelprokura ist erteilt an Margrit Denzler, von Zürich, in Baar. Carrosserie-Werkstätte. Rigistrasse.

3. Februar 1953.
J. Emmenegger, Papeteriewaren, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Julius Emmenegger, von Schüpfheim (Luzern), in Zug. Handel mit Papeteriewaren. Baarerstrasse 40.

4. Februar 1953. Bauarbeiten usw.
Trobau G.m.b.H., in Zug. Uebernahme, Ausführung und Vergebung von Bauarbeiten usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1952, Seite 2049). Nachdem das Verfahren durch Urteil des Konkursrichters des Kantons Zug vom 22. Oktober 1952 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRegV., von Amtes wegen gelöscht.

4. Februar 1953.
W. Müller-Schwendimann, Gasthaus Bahnhof, in Walchwil. Inhaber dieser Firma ist Walter Müller, von und in Walchwil. Betrieb des Gasthaus Bahnhof.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

4 février 1953.
Crédit Agricole et Industriel de la Broye, à Estavayer-le-Lac, société anonyme (FOSC. du 23 octobre 1952, page 2604). Bernard Torche, de Cheiry, à Estavayer-le-Lac, a été désigné en qualité de fondé de procuration. Il signe collectivement avec une autre personne autorisée à cet effet.

Bureau de Fribourg

5 février 1953.
Société immobilière de la Grenette S. A., à Fribourg (FOSC. du 27 juin 1952, N° 148, page 1634). Edmond Lateltin, décédé, et Jacques Schorderet, démissionnaire, ont cessé de faire partie du conseil d'administration. Ont été élus administrateurs: Roger Aeby, de Chevrilles, à Fribourg; Albert Uldry, du Châtelard (Fribourg), à Fribourg. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre du comité de direction.

5 février 1953.
A. Murith, Entreprise spéciale de pompes funèbres catholiques, société anonyme, succursale à Fribourg (FOSC. du 17 décembre 1948, page 3426), avec siège principal à Genève. Procuration individuelle a été conférée à Marcel Barut, de et à Genève, pour l'ensemble de l'établissement (FOSC. du 2 février 1953, page 262).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

31. Januar 1953. Baugeschäft usw.
Walther Belart, in Olten, Baugeschäft usw. (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1946, Seite 427). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Januar 1953 von der neugegründeten Firma «Belart & Aberegg A.G.», in Olten, übernommen.

31. Januar 1953. Bauunternehmung, Immobilien.
Belart & Aberegg A.G., in Olten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Januar 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau sowie der An- und Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Walther Belart», in Olten, gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Januar 1953, Wert 1. Januar 1953, Aktiven (Kassa, Postscheck, Debitoren, Maschinen, Werkzeuge, Motoren, Baracken, Baumaterialien usw.) per Fr. 145 814.73, und Passiven (Bank und Kreditoren) per Fr. 34 806.95. Für den Uebernahmepreis per Fr. 111 007.78 erhält der Sacheinleger 60 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und für Fr. 51 007.78 Gutschrift in Kontokorrent. Die restlichen 60 Aktien zu Fr. 1000 sind in bar voll liberiert. Die seit 1. Januar 1953 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Gesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch schriftliche, gegen Empfangsbescheinigung auszuhändigende Mitteilung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig sind Mitglieder des Verwaltungsrates Walther Belart senior, von Olten und Brugg, Präsident, und Rudolf Aberegg, von Büren a. d. A., Vizepräsident, beide in Olten. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Hugo Widmer, von Teufenthal (Aargau), in Olten. Domizil: Aarburgerstrasse 9.

4. Februar 1953. Schirme, Lederwaren.
Giovanni Cottini, in Olten, Schirme, Lederwaren (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1941, Seite 1246). Der Firmainhaber ist nun Bürger von Olten.

Bureau Stadt Solothurn

4. Februar 1953.
Baugenossenschaft Joachimweg Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1952, Seite 1492). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. September 1952 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation vollständig durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

2. Februar 1953. Metallhandel usw.
Forster & Co., in Basel, Handel mit Spezialmetallen usw. (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1950, Seite 2624). In die Kommanditgesellschaft tritt als weiterer Kommanditär mit Fr. 30 000 ein Ernst Thommen-Kiefer, von und in Basel.

2. Februar 1953. Warenhaus usw.
Knopf A.G. Basel, in Basel, Betrieb eines Warenhauses usw. (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1951, Seite 1631). Das Verwaltungsratsmitglied Arthur Knopf-Knüpfer ist nun Bürger von Basel.

2. Februar 1953. Zentral-Einkauf und -Verkauf an Warenhäuser usw.
Maresa A.G., in Basel, Zentral-Einkauf und -Verkauf an die angeschlossenen Warenhäuser usw. (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1952, Seite 31). Das Verwaltungsratsmitglied Arthur Knopf-Knüpfer ist nun Bürger von Basel.

2. Februar 1953. Hotelreklamebuch.
Boillat & Co., Holidays-Progress in Liq., in Basel, Vertrieb des Hotel-Reklamebuches «Holiday-Progress» usw. (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1947, Seite 207). Die Kollektivgesellschaft wurde gemäss Art. 68, Abs. 2, der HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

2. Februar 1953.
RUBAG Rollmaterial- und Baumaschinen Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1950, Seite 2544). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Ernst Staehelin ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura des Dr. Felix Wannier ist erloschen. Die Prokuristin Susanne Sameli-Biedert führt nun Einzelunterschrift und wohnt in Allschwil.

2. Februar 1953. Versicherungen.
Feurer & Métraux, in Basel, Kollektivgesellschaft, Versicherungsagenturen (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1952, Seite 859). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Wiesner, von Binningen, in Basel.

3. Februar 1953. Speditionen usw.
Blaufries Basel A.G., in Basel, Speditionen usw. (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1951, Seite 99). Aus dem Verwaltungsrat ist Rudolf Hediger-Jecker infolge Todes ausgeschieden. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Vizedirektor Henri Amsler. Er zeichnet zu zweien.

3. Februar 1953.
Immobiliengesellschaft St. Johannshof A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Februar 1953 eine Aktiengesellschaft. Ihr

Zweck ist Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft St.-Johanns-Vorstadt 51 und 53 zum Preise von Fr. 118 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Eugen Berli-Rosenstock, von Basel, in Arlesheim; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Barfüsserplatz 6 (Barfüsserhof).

4. Februar 1953.

Arbitrage und Finanz A.G., in Basel, Finanzgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1951, Seite 3063). In der Generalversammlung vom 3. Februar 1953 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 500 000 wurde durch Ausgabe von 2000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 1 500 000, eingeteilt in 3000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500.

4. Februar 1953. Architekten.

Suter & Suter, in Basel, Kollektivgesellschaft, Architekten (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1952, Seite 1691). Neu treten als Gesellschafter per 1. Januar 1953 ein die bisherigen Prokuristen Friedrich Maurer-Neukomm und Theodor Beck.

4. Februar 1953. Maschinen usw.

Samag A.G., in Basel, Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art usw. (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1953, Seite 24). Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1953, Seite 257) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

4. Februar 1953. Damenschneiderei.

Couture Moderne E. Ruhe, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Esther Ruhe, deutsche Staatsangehörige, in Basel. Damenschneiderei. Mönchsbergerstrasse 3.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

3. Februar 1953. Brennmaterialien.

Gebr. Seiterle & Co., in Schaffhausen, Brennmaterialienhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1949, Seite 1579). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Karl Seiterle ist am 26. September 1952 ausgeschieden. Die Firma wird geändert in **Seiterle & Co.** An die Kommanditärin Marie Seiterle, von Eschenz und Schaffhausen, in Schaffhausen, wird Einzelprokura erteilt.

4. Februar 1953. Gasthof, Viehhandel.

Oskar Wandfluh, in Löhningen, Gasthof und Viehhandel (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1947, Seite 576). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe von Amtes wegen gelöscht. (Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 21. Januar 1953.)

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

2. Februar 1953. Neuheiten für Haushalt und Gewerbe.

Grossenbacher Handels-Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Handel mit sowie Montage von Neuheiten für Haushalt und Gewerbe (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1951, Seite 3160). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Februar 1953 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf 500 000 Franken erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Barzinzahlung voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

3. Februar 1953. Autotransporte, Kies, Restaurant usw.

Aug. Beerli & Sohn, in Wil, Kies- und Sandwerk, Autotransporte, Betrieb des Restaurants «Zum Frohsinn», Bierdepot, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1949, Seite 2608). Die Natur des Geschäftes wird erweitert durch: Autoreparaturwerkstätte.

3. Februar 1953. Chemisch-technische und kosmetische Produkte.

Bless & Zimmermann, in Vilters, Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1948, Seite 1634). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

3. Februar 1953. Restaurant, Bäckerei.

Max Portmann, in Niederuzwil, Gemeinde Henau, Betrieb des Restaurant «Schweizerbund» und Bäckerei (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1951, Seite 1308). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Februar 1953. Waren aller Art.

Erwin Dietrich-Rohrer, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Erwin Dietrich-Rohrer, von Pfyn (Thurgau), in St. Gallen. Vertretungen von Waren verschiedener Art. Rorschacherstrasse 223.

4. Februar 1953.

Jacob, in St. Gallen, Generalagentur der «Helvetia, Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft» für die Kantone St. Gallen, Appenzell, Glarus und das Fürstentum Liechtenstein (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3190). Die Firma lautet nun: **HELVETIA Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, Generalagentur St. Gallen: Adolf Jacob.**

4. Februar 1953. Möbel, Dekorationsstoffe.

A. Huber & Co., in Gossau, Kommanditgesellschaft, Herstellung von Möbel- und Dekorationsstoffen (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1951, Seite 1872). Die Prokura von Louise Künzler ist erloschen.

4. Februar 1953. Restaurant.

Oskar Forster, in St. Gallen, Restaurant «Schweizerhof» (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1950, Seite 358). Der Sitz der Firma sowie das persönliche Domizil des Inhabers wurden nach Uzwil, Gemeinde Henau, verlegt. Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb des Restaurant «Schöntal», Bahnhofstrasse.

4. Februar 1953. Schürzen, Tischtücher, Pelzwaren.

Ferggerei Müller, in Buchs. Inhaber der Firma ist Gustav Müller-Knuchel, von Says (Graubünden), in Räfis-Buchs. Ferggerei in Schürzen und Tischtüchern für Heimarbeit, Detailhandel und Reparaturen von Pelzwaren. Bahnhofstrasse.

4. Februar 1953. Restaurant, Kolonialwaren, Lebensmittel.

Ezio Facineani, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Ezio Facincani, von Italien, in St. Gallen. Restaurant, Kolonialwaren, Lebensmittel, Spirituosen und Weine. Gallusstrasse 39.

4. Februar 1953. Waren aller Art.

Max Frey, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Max Frey, von Tegerfelden (Aargau), in Zürich. Agenturen und Vertretungen von Waren verschiedener Art. Kapellenstrasse 3.

4. Februar 1953. Autoreparaturen.

Jean Germann, in St. Gallen, Autoreparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1950, Seite 172). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

5. Februar 1953. Liegenschaften.

Chasellas A.-G., in St. Moritz, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1940, Seite 37). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Bon infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Mary Bally-Bon, von Basel, in Zürich, ohne Unterschrift. Präsident des Verwaltungsrates ist der bisherige Vizepräsident Dr. Heinz Cattani. Dieser führt Einzelunterschrift wie bisher.

5. Februar 1953. Baugeschäft usw.

L. Castelli & Söhne, in Surava, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau, Fabrikation von Tuffsteinen (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1951, Seite 1731). Diese Firma ist infolge Wegzugs aller Gesellschafter erloschen.

5. Februar 1953. Waren aller Art.

Hans Burri-Dietiker, in Chur, Versandgeschäft für Waren aller Art (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1951, Seite 1661). Diese Firma wird, nachdem das Konkursverfahren als geschlossen erklärt wurde, von Amtes wegen gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.

Fournier- und Holzwarenwerke Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1953, Seite 244). Die deutsche Fassung der Firma lautet richtig: **Fournier- und Holzwarenwerke Rheinfelden AG.**

Berichtigung.

G. Hofacher, Optiker und Photoartikel, in Zofingen, lautet die im SHAB. Nr. 22 vom 29. Januar 1953, Seite 236, als erloschen publizierte Einzelfirma richtig.

7. Januar 1953. Baugeschäft.

Reinhard Hirt, in Wettingen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1950, Seite 837). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1952 und Sacheinlagevertrag vom 27. Dezember 1952 an die «Reinhard Hirt AG. Hoch- und Tiefbau», in Wettingen, erloschen.

7. Januar 1953.

Reinhard Hirt AG. Hoch- und Tiefbau, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 27. Dezember 1952 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art. Die Gesellschaft kann insbesondere Liegenschaften erwerben, sich an andern Unternehmungen beteiligen und den Handel mit Baumaterialien betreiben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. Dezember 1952 und auf Grund der Bilanz vom 1. Januar 1952 vom Inhaber der Einzelfirma «Reinhard Hirt», in Wettingen, Aktiven (Kassa, Postcheck, Banken, Kundenguthaben, angefangene Arbeiten, Wertschriften, Wareninventar, Maschinen, Werkzeuge, Gerüstholz, Bureaumobilien, Fahrzeuge, transitorische Aktiven) im Betrage von Fr. 219 948.37 und Passiven (Kreditoren, Kundenvorauszahlungen, Steuern, Bank, transitorische Passiven) im Betrage von Fr. 119 948.37 zum Uebernahmepreis von Fr. 100 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Reinhard Hirt, von Birrhard, in Wettingen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Berninastrasse 10.

4. Februar 1953. Mineralwasser, Spirituosen.

Josef Weber, in Suhr. Inhaber dieser Firma ist Josef Weber, von Zürich, in Suhr. Handel mit Mineralwasser und Spirituosen. Im Zopf 565.

4. Februar 1953.

Weinbaugenossenschaft Klingnau, in Klingnau (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1950, Seite 2971). Armin Lang, Vizepräsident und Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident und Kassier ist der bisherige Beisitzer Armin Häfeli, von und in Klingnau. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

4. Februar 1953. Wirtschaft, Bäckerei usw.

Jakob Joho, in Auenstein, Wirtschaft, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 273 vom 22. November 1926, Seite 2040). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

4. Februar 1953. Restaurant, Bäckerei usw.

Robert Joho-Kopp, in Auenstein. Inhaber dieser Firma ist Robert Joho-Kopp, von und in Auenstein. Restaurant, Bäckerei und Kolonialwarenhandlung. Mitteldorf 96.

4. Februar 1953. Papeterie, Verlag.

Urban Schibler, in Aarau (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1935, Seite 2335). Diese Firma verzeigt als Natur des Geschäftes: Papeterie und Verlag. Geschäftslokal: Signalstrasse 30.

4. Februar 1953. Technische Artikel.

J. Huber & Cie. A.-G., in Ennetbaden, Fabrikation und Vertrieb technischer Artikel usw. (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1952, Seite 2656). Das Aktienkapital von Fr. 250 000 ist nun voll einbezahlt.

4. Februar 1953.

Aargauische Eisenbahnvereinigung, in Aarau, Verein (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1941, Seite 587). Unterm 16. November 1952 wurde die Streichung im Handelsregister beschlossen. Der Verein besteht unter dem Namen «Verkehrsvereinigung Aarau-Fricktal» weiter und besitzt im Sinne von Art. 60 ZGB ohne Registereintrag die Rechtspersönlichkeit. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht.

4. Februar 1953. Papierwaren, Kartonage usw.

Alfred Müller & Cie. A.G., in Lenzburg, Papierwaren- und Kartonagefabrik mit Buchdruckerei und Papiergrosshandel (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1948, Seite 3384). Einzelprokura ist erteilt worden an Max Oberli, von und in Lenzburg.

4. Februar 1953. Nahrungsmittel usw.

Widmer & Co., in Oftringen, Engroshandel mit Nahrungsmitteln aller Art in fester und flüssiger Zusammensetzung usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1951, Seite 1217). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

4. Februar 1953. Viehzucht.

V.Z.G. Wildegg, in Möriken-Wildegg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1948, Seite 1776). Arnold Gebhard junior, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Kassier wurde neu in den Vorstand gewählt Hans Fehlmann, von und in Möriken-Wildegg. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

4. Februar 1953. Ueberkleider.
E. Wälchli, in Buchs bei Aarau, Herstellung und Vertrieb von Ueberkleidern (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1952, Seite 2376). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Februar 1953.
Brogle's Söhne & Co., Wachswarenfabrik Sisseln, in Sisseln, aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1951, Seite 1668). Die Firma wird infolge durchgeführter Liquidation gelöscht.

4. Februar 1953.
Automontage Schinznach A.G. (S.A. pour le montage d'Auto Schinznach) (Assembly Plant for Automobiles Schinznach Ltd.), in Schinznach-Bad (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1952, Seite 3126). Kollektivprokura ist erteilt worden an Kaspar Otth, von Meiringen, in Schinznach-Bad.

4. Februar 1953.
Elektrizitäts-Lieferungs-Gesellschaft Aare-Rhein A.G., in Baden (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1951, Seite 220). Dr. Kurt H. Brunner, Präsident, und Hans Werner Schuler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Dr. Fritz Funk und neu ist in den Verwaltungsrat gewählt und zugleich zum Vizepräsidenten ernannt worden Jean Reverdin, von Genf, in Baden. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv.

4. Februar 1953.
Albert Hauser & Söhne, Kieswerk, in Mülligen. Unter dieser Firma sind Albert Hauser-Wernli, Albert Hauser und Willy Hauser, alle von Remigen, in Mülligen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 2. Februar 1953 ihren Anfang nahm. Zeichnungsberechtigt ist nur der Gesellschafter Albert Hauser-Wernli. Sand- und Kiesaufbereitung; Transporte. Mülligen Nr. 48.

4. Februar 1953. Zelluloseartikel usw.
Wilda A.G. (Wilda S.A.), in Beinwil am See. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Januar 1953 und des Errichtungsaktes vom 17. Januar/1. Februar 1953 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Fabrikation von und der Handel mit Artikeln aller Art, die als Rohstoff-Zellulose und anderes Fasermaterial zur Grundlage haben, die Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art und der Abschluss aller Geschäfte, die mit diesen Zwecken zusammenhängen, unter Einschluss der Gründung von Filialen und Tochtergesellschaften im Inland. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 30 Namenaktien und 20 Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind Fr. 26 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, als dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung ist Max Enggist, von Konolfingen (Bern), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. An die Geschäftsführerin Elsa Eichenberger-Enggist, von und in Beinwil am See, ist Einzelprokura erteilt. Geschäftslokal: Hofmatt (bei der Prokuristin Elsa Eichenberger).

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

3. Februar 1953. Kohle, flüssige Brenn- und Treibstoffe, Autotransporte.
Ernst Hugelshofer A.G., in Amriswil (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1951, Seite 2275). Der Gesellschaftszweck wurde gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 21. Januar 1953 wie folgt neu umschrieben: Uebernahme und Weiterführung des von Ernst Hugelshofer in Amriswil betriebenen Geschäftes, nämlich Handel mit Kohlen und andern festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen, Fetten und Oelen sowie mit alkoholfreien Getränken; ferner Durchführung von Autotransporten sowie Beteiligung an andern Unternehmungen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften und Hypotheken erwerben, verwalten und veräussern. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Ernst Schnering-Graf ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten.

3. Februar 1953. Metzgerei, Restaurant.
Ernst Wolf, in Eppishausen-Erlen, Metzgerei und Restaurant «Adler» (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1951, Seite 2768). Die Firma wird, da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

3. Februar 1953. Müllerei.
Joseph Popp A.G., in Bischofszell, Müllerei, Bruggmühle (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1950, Seite 687). Hedwig Popp-Forster ist zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neues Mitglied wurde der bisherige Prokurist Alois Popp, von und in Bischofszell, in den Verwaltungsrat gewählt; er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift.

3. Februar 1953. Kleider.
Bosshart & Fahrner, in Bischofszell, Bekleidungshaus (Konfektionsgeschäft) (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1950, Seite 1863). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

3. Februar 1953. Konfektion, Tuch, Massgeschäft.
J. Bosshart, in Bischofszell. Firmainhaber ist Jean Bosshart, von Sternenberg (Zürich), in Bischofszell. Herren- und Damenkonfektion, Tuchhandel, Massgeschäft. Marktgasse 59.

3. Februar 1953.
Genossenschaft für den Betrieb alkoholfreier Volkshäuser, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1949, Seite 1847). Max Büchi ist als Aktuar zurückgetreten; er gehört dem Vorstand weiterhin als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien an. Als neuer Aktuar wurde Walter Zurbuchen-Lüthy, von Ringgenberg (Bern), in Frauenfeld, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem weitern Zeichnungsberechtigten.

3. Februar 1953. Zimmerei, Schreinerei.
Gottlob Weisser, in Kreuzlingen, mechanische Zimmerei und Schreinerei (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1934, Seite 2131). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

3. Februar 1953. Zimmerei, Schreinerei.
Hans Graf & Co., in Kreuzlingen. Unter dieser Firma sind Hans Graf, von Tuttwil, in Kreuzlingen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Edwin Wegmann, von Neuwilen, in Lengwil, Gemeinde Oberhofen bei Illighausen, als Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 20 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1953 ihren Anfang nahm. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Edwin Wegmann und an Elsa Graf-Widmer, von Tuttwil, in Kreuzlingen. Zimmerei und Schreinerei. Romanshornerstrasse 64.

3. Februar 1953. Rasierklingen.
P. Müller-Dahinden, in Sirnach. Firmainhaber ist Pius Müller-Dahinden, von Bütschwil (St. Gallen), in Sirnach. Import von und Handel mit Rasierklingen. Sonnenberg 135.

3. Februar 1953. Patisseriespezialitäten.
Fritz Baumann-Matzinger, in Murkart, Gemeinde Frauenfeld, Herstellung und Vertrieb von Patisseriespezialitäten (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1952, Seite 272). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach St. Gallen (SHAB. Nr. 15 vom 21. Januar 1953, Seite 153) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

3 febbraio 1953. Macelleria.
Salari Michele e figlio, in Bellinzona, società in nome collettivo (FUSC. del 18 maggio 1943, N° 114, pagina 1108), macelleria-salsamentaria. L'associato Michele Salari essendo uscito dalla società, questa è sciolta. La ditta è cancellata. Il socio Carlo Salari di Michele, da ed in Bellinzona, continua gli affari come azienda individuale nel senso dell'art. 579 C.O. Il nome della ditta è Salari Carlo di Michele. Piazza del Sole, stabile Pelizzone.

Ufficio di Faido

4 febbraio 1953. Legna da ardere, legnami, autotrasporti, autorimessa.
Capoferri Elvezio, in Pollegio (FUSC. del 26 marzo 1952, N° 72, pagina 813). Il titolare notifica di aver esteso la propria attività all'esercizio di un'autorimessa con officina per riparazioni.

Ufficio di Locarno

3 febbraio 1953.
Unione di Banche Svizzere, succursale di Locarno (FUSC. del 23 gennaio 1953, N° 17, pagina 173), società anonima, con sede principale a Zurigo. Dr Adolf Jann, già direttore generale aggiunto, è stato nominato direttore generale.

5 febbraio 1953.
Costruzioni Idrauliche, Società Anonima (C.I.S.A.), a Locarno (FUSC. del 6 gennaio 1950, N° 4, pagina 41). Questa ragione sociale è cancellata dal registro di commercio di Locarno a seguito del trasferimento della sede della società a Bodio, distretto di Leventina (FUSC. del 2 febbraio 1953, N° 25, pagina 261).

Ufficio di Lugano

4 febbraio 1953. Cinema.
Odeon S. A., in Lugano, gestione cinema Odeon (FUSC. del 5 luglio 1946, N° 154, pagina 2037). Mediante risoluzione assembleare del 16 dicembre 1952, la società ha deciso lo scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può aver luogo mancando il consenso dell'autorità fiscale federale.

4 febbraio 1953.
Società Costruzione Immobili, in Lugano, società anonima (FUSC. del 2 gennaio 1941, N° 1, pagina 3). Mediante risoluzione assembleare del 22 dicembre 1952, la società ha deciso lo scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può aver luogo mancando il consenso dell'autorità fiscale federale e cantonale.

4 febbraio 1953.
Società Cooperativa di costruzioni «Rione Madonnetta», in Lugano (FUSC. dell'11 ottobre 1946, N° 231, pagina 2977). Mediante risoluzione assembleare del 4 novembre 1949, la società ha deciso lo scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può aver luogo mancando il consenso dell'autorità fiscale federale e cantonale.

4 febbraio 1953.
Cesare Mazzucconi e Co S. a g. l. arti grafiche a colori, in Lugano (FUSC. del 5 marzo 1952, N° 54, pagina 617). Mediante risoluzione assembleare del 29 dicembre 1952, la società ha deciso lo scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può aver luogo mancando il consenso dell'autorità fiscale federale e cantonale.

4 febbraio 1953. Officina meccanica.
Luigi Ferrari, in Castagnola, officina meccanica (FUSC. del 25 settembre 1950, N° 224, pagina 2456). La ditta vien cancellata per cessazione di attività.

5 febbraio 1953.
Facoma, Spezialmaschinen-Bau und Vertriebs-A.-G. (Facoma, Fabbricazione Commercio Macchine Speciali S. A.), in Lugano. In conformità di atto pubblico e statuti 31 gennaio 1953, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la fabbricazione e il commercio di macchine speciali, in particolar modo di macchine spianatrici per industrie per la produzione e la lavorazione del ferro e dei metalli. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni da 1000 fr. ciascuna, al portatore, liberate al 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni sono effettuate agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. L'amministrazione è affidata a un amministratore unico o a un consiglio di amministrazione composto da due a cinque membri. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto di tre membri. Roberto Sparn fu Karl Friedrich, di nazionalità germanica, in Lugano, è presidente; Rodolfo Zihlmann, di Giuseppe, da Lucerna, in Lugano, vicepresidente; Helene Schillig fu Emanuele, da Gerlafingen, in Lugano, segretaria. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e della firma collettiva a due degli altri consiglieri di amministrazione. Uffici: Via Calloni 3.

5 febbraio 1953. Prodotti alimentari, vinicoli.
Società anonima Felice Planzi, in Sorengo, importazione, esportazione commercio, rappresentanza prodotti alimentari ortofrutticoli, vinicoli (FUSC. del 19 gennaio 1951, N° 15, pagina 167). La firma di Orazio Schaub, procuratore, è estinta.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

19 décembre 1952. Réservoirs, boilers, constructions métalliques.
Mottier frères, précédemment à Montreux-Planches, serrurerie, constructions métalliques, ferronnerie d'art et fumisterie, société en nom collectif (FOSC. du 31 août 1943). Le siège social est transféré à Villeneuve. Les associés sont: Jean Marc et Robert Gustave Mottier, fils de Marc, d'Ormont-Dessous, domiciliés le premier à Territet-Les Planches et le second à Villeneuve. La société a commencé le 1er janvier 1943. Fabrication de réservoirs et boilers. Constructions métalliques. Les Grands Vergers.

Bureau de Cossonay

4 février 1953.
Société du battoir à grains de Gollion, à Gollion, société coopérative (FOSC. du 3 juin 1947, N° 126, pagina 1489). Aloïs Viret, de et à Gollion, est président; Roger Epard, de et à Gollion, secrétaire. Fernand Favre et Maurice Pelichet ont démissionné; leurs signatures sont éteintes. La société demeure engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Cully

4 février 1953. Gravière.
Jules Chabloz, à Puidoux; exploitation de la gravière de Publoz (FOSC. du 20 janvier 1939, N° 16). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

4 février 1953. Pension-clinique.
La Messagère S. A., à Lausanne, exploitation d'une pension-clinique (FOSC. du 7 janvier 1948, page 40). L'administrateur René Clivaz est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. A été désigné comme seul administrateur avec signature individuelle René Guggisberg, de Belp (Berne), à Genève. Le bureau de la société est transféré à Vennes sur Lausanne, dans ses locaux, «Clinique La Messagère».

4 février 1953.
Société Immobilière «Vert Vennes» S. A., à Lausanne (FOSC. du 27 novembre 1946, page 3463). L'administrateur René Clivaz est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. A été désigné comme seul administrateur avec signature individuelle René Guggisberg, de Belp (Berne), à Genève. Le bureau de la société est transféré à Vennes sur Lausanne, dans ses locaux, «Maison de Repos ,Vert Vennes'».

4 février 1953. Tabacs, articles en céramique.
A. Carteron, à Lausanne. Le chef de la maison est Angèle Carteron, de France, à Lausanne. Commerce de tabacs, cigares et articles en céramique, à l'enseigne: «Dann». Avenue de la Gare 34.

4 février 1953. Papiers.
Blum et Rochat, succursale de Lausanne. Sous cette raison sociale, la société en nom collectif «Blum et Rochat», commerce et représentation de papiers en gros et demi-gros, à Genève, inscrite au registre du commerce de Genève, le 1er juillet 1948 (dernière publication FOSC. du 5 février 1953, page 289), a créé une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par la signature collective à deux des associés René-Charles Blum, de Beggingen (Schaffhouse), à Genève, et Jean Rochat, de l'Abbaye et La Tour-de-Peilz (Vaud), à Nyon. Place de la Gare 12 «Melrose».

4 février 1953.
Scooters Service, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 28 janvier 1953, page 222). Procuration avec signature collective à deux est conférée à Dandy Tauxe, de Leysin et Ormont-Dessous, à Lausanne, et Gaspare Puricelli, d'Italie, à Lausanne.

Bureau de Morges

4 février 1953. Fromages, alimentation.
Robert Crottaz, à Chavannes/Renens. Le chef de la maison est Robert-Henri Crottaz, de Lussy sur Morges, à Chavannes/Renens. Commerce de fromages, alimentation générale. Avenue des Pépinières 5.

4 février 1953. Constructions, maçonnerie.
Charles Balmelli, à Lonay. Le chef de la maison est Charles-Stéphane Balmelli de Comologno (Tessin), à Lonay. Construction de maisons familiales et tous travaux de maçonnerie.

Bureau de Vevey

3 février 1953. Bar-dancing.
Le Perroquet-Montreux, Henry Gitz, à Montreux-Châtelard, exploitation du bar-dancing «Le Perroquet» (FOSC. du 5 mars 1951, N° 53). Par décision du 3 février 1953, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire.

4 février 1953. Objets en matière plastique.
Tuboplast, à Vevey, société anonyme, fabrication d'objets en matière plastique (FOSC. du 9 janvier 1953, N° 5). Les administrateurs Marcel Diserens et François Ody, non réélus, sont radiés et leur signature est éteinte. Emile Felli, de La Tour-de-Peilz, à Vevey; Georges Kahlert, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne, et Camille Vernet, de et à Genève, sont nommés administrateurs. La société est dorénavant engagée par la signature collective des administrateurs à deux entre eux. Jean Jardin, Français, à La Tour-de-Peilz, est secrétaire pris hors conseil, signant collectivement avec un autre membre de ce conseil.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

3. Februar 1953.
Luftseilbahn Saas-Fee—Langefluh A.G., in Saas-Fee. Laut öffentlicher Urkunde über die Gründungsversammlung und gestützt auf die Statuten vom 17. Januar 1953 ist unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb einer Luftseilbahn für den Transport von Personen und Waren von Saas-Fee in das Gebiet der Langefluh. Die Gesellschaft soll unter Wahrung ihres Charakters als Erwerbsgesellschaft nach Möglichkeit alle Zweige des Berg- und Skisportes fördern. Das Grundkapital von Fr. 600 000, zerlegt in 1200 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500 ist zu 40% (Fr. 240 000) einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsblatt des Kantons Wallis» sowie im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Taugwalder, von Zermatt, in Sitten, Präsident; Josephe Moulin, von und in Vollèges, Vizepräsident; Hubert Bumann, von und in Saas-Fee, Aktuar, welche kollektiv zu zweien zeichnen; ferner Anton Bumann, von und in Saas-Fee; Ulrich Imboden, von und in St. Niklaus (Wallis); Reynald Actis, von Martigny-Bourg, in Sitten, und Helmut Vivell, von Olten, in Basel.

Bureau de St-Maurice

2 février 1953. Entreprise de bâtiments, etc.
Léon Sarrasin, à Bovernier, entreprise de bâtiments et travaux publics (FOSC. du 28 mars 1946, page 955). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. La suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif, sont repris par la société en nom collectif: «Hoirs Léon Sarrasin», à Bovernier, ci-après inscrite.

2 février 1953. Entreprise de bâtiments, etc.
Hoirs Léon Sarrasin, à Bovernier. Louisa Sarrasin, veuve de Léon, et Léo Sarrasin, les deux de et à Bovernier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1953. La société reprend la suite des affaires et l'actif et le passif de la maison «Léon Sarrasin», à Bovernier, qui est radiée. Entreprise de bâtiments et travaux publics.

2 février 1953. Entreprises cinématographiques, etc.
Adrien Darbellay, à Martigny-Ville, entreprises cinématographiques, etc. (FOSC. du 15 août 1939, page 1704). Par suite du transfert du siège de la maison à Genève (FOSC. du 29 janvier 1953, page 236), la raison est radiée d'office du registre du commerce de St-Maurice.

3 février 1953. Tissus, confections, etc.
Gonset Nouveautés S.A., ancienne **Maison Hoirie Pernollet S.A.**, à Monthey, commerce de tissus, confections, etc. (FOSC. du 13 mai 1952, page 1252). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 décembre 1952, la société a augmenté son capital social de 195 000 fr. à 252 000 fr., par l'émission de 95 actions de 600 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées comme suit: 42 000 fr., par prélèvement sur la réserve spéciale à disposition des actionnaires; 15 000 fr., en compensation de créances des souscripteurs contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 252 000 fr., divisé en 420 actions nominatives de 600 fr. chacune, entièrement libérées.

3 février 1953. Tissus, confections, etc.
P. Gonset S.A., à Martigny-Ville, commerce de tissus, confections, etc. (FOSC. du 15 février 1946, page 497). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 décembre 1952, la société a augmenté son capital social de 220 000 fr. à 320 000 fr., par l'émission de 100 actions de 1000 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées comme suit: 50 000 fr., par prélèvement sur la réserve spéciale à disposition des actionnaires, et 50 000 fr., en compensation de créances des souscripteurs contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 320 000 fr., divisé en 320 actions nominatives, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées.

3 février 1953.
Compagnie du Chemin de Fer de Martigny au Châtelard (Ligne du Valais à Chamonix), à Martigny-Ville, société anonyme (FOSC. du 5 juillet 1948, page 1888). Maurice Hentsch, vice-président, décédé, Raphaël Cottier, Rodolphe Kaufmann et Maxime Poncet, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Le conseil d'administration est composé comme suit: président: Maximilien Pfyffer d'Altishofen (inscrit); vice-président: Max Wiesendanger (inscrit comme administrateur); membres: Maurice Troillet, Alphonse Lonfat, Pierre Darbellay (les 3 inscrits), Joseph Haenni, de Sion, à Berne; Oscar de Chastonay, de Sierre, à Sion, et Stéphane Mermier, de France, à Paris. Cyrille Sauthier, de Vollèges, à Martigny-Ville, est directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et par la signature individuelle du directeur. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 septembre 1952, la société a décidé de réduire son capital social de 2 472 300 à 700 000 fr., par annulation de 17723 actions ordinaires de 100 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est composé de 4000 actions privilégiées et de 3000 actions ordinaires, toutes de 100 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont en outre été modifiés sur un autre point non soumis à publication.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 février 1953. Matériaux de construction, carburants, combustibles, etc.
Unico S.A., à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de matériaux de construction et de toutes fournitures se rapportant à la construction du bâtiment, ainsi que tous carburants, lubrifiants et combustibles liquides et de bois (FOSC. du 16 juillet 1952, N° 164). Bluette Schaad née Geiser, femme de Samuel Schaad, de et à La Chaux-de-Fonds, et Roger-Arthur Wenger, de Rüschegg (Berne), à La Chaux-de-Fonds, ont été désignés comme fondés de procuration. Ils engageront la société par leur signature collective à deux.

Genf — Genève — Ginevra

3 février 1953. Bois, tourbe, etc.
Lucien Humbert, à Genève, commerce en gros de bois de chauffage et tourbe, commerce et représentation d'articles de diverses natures, en faillite (FOSC. du 16 janvier 1953, page 117). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. Le titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office.

3 février 1953. Boulangerie, pâtisserie, confiserie.
Mme Golay-Matzinger, à Genève. Le chef de la maison est Rosa-Lina Golay, née Matzinger, de et à Genève, épouse dûment autorisée de Robert Golay. Vente de boulangerie, pâtisserie et confiserie. Avenue Weber 36.

3 février 1953. Tabacs, articles souvenir.
L. Nydegger, à Genève. Le chef de la maison est Léon-James-Fernand Nydegger, de Wahlern (Berne), à Genève. Exploitation d'un débit de tabacs et vente d'articles souvenir. Rue Lévrier 15.

3 février 1953. Epicerie, primeurs.
Ed. Ravy, à Genève. Le chef de la maison est Joseph-Edouard Ravy, de Bellevue, à Genève. Epicerie-primeurs. Rue des Grottes 20.

3 février 1953. Immeubles.
Gailogis S.A., précédemment à Fribourg, toutes opérations immobilières (FOSC. du 7 septembre 1951, page 2246). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 janvier 1953, la société a décidé de transférer son siège à Genève, puis d'adopter de nouveaux statuts. Les statuts originaires du 29 mai 1933 avaient été revisés le 9 octobre 1941. La société a pour but l'achat, la vente, la location et l'exploitation de tous immeubles et ce tant en Suisse qu'à l'étranger. Elle pourra traiter toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières se rapportant directement ou indirectement à son but. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Hilaire Theurillat, président, de St-Brais (Berne), à Genève, et Jean Meier, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs des administrateurs Guillaume Weck, décédé, et Louis Muller, démissionnaire, sont radiés. Nouvelle adresse: rue des Moulins 1 (régie P. et J. Meier).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Déclaration de force obligatoire générale

du contrat collectif de travail du 29 septembre 1952 pour les travaux de construction et de génie civil dans le canton de Fribourg

L'arrêté du Conseil d'Etat du canton de Fribourg du 30 décembre 1952 concernant la déclaration de force obligatoire générale du contrat susmentionné, approuvé par le Conseil fédéral le 28 janvier 1953, est publié intégralement dans la Feuille Officielle du canton de Fribourg N° 6 du 7 février 1953. (AA. 30)

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages vom 29. September 1952 für Bau- und Tiefbauarbeiten im Kanton Freiburg

Der vom Bundesrat am 28. Januar 1953 genehmigte Beschluss des Staatsrates des Kantons Freiburg vom 30. Dezember 1952 betreffend die oberwähnte Allgemeinverbindlicherklärung ist im ganzen Wortlaut im Amtsblatt des Kantons Freiburg, Nr. 6 vom 7. Februar 1953, publiziert.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Aegypten
Neue Einfuhrzölle

Mit Dekret vom 21. Januar 1953 haben die ägyptischen Behörden den Einfuhrzoll für eine Reihe von Waren neu festgesetzt. Für die nachstehend aufgeführten Waren gelten nunmehr die folgenden Ansätze:

Egypte
Nouveaux droits d'importation

Par décret du 21 janvier 1953, les autorités égyptiennes ont fixé de nouveaux droits d'importation pour un certain nombre de produits. Les marchandises énumérées ci-dessous sont désormais passibles des droits suivants:

N° du tarif	Article	Unité de perception	Montant des droits L.E.Mills.	Droit ad valorem	Droit ad valorem supplémentaire
393	Bois de placage sciés, tranchés ou déroulés bois contreplaqués, feuilles de placage:				
	a) bois contre-plaqué	100 kilos bruts	0,750	8%	—
	b) autres	ad valorem	4%	3%	—
479	Articles de soie, bourre de soie, etc. (les articles mélangés de fils métalliques acquittent le droit du textile plus 20%):				
	1° tulles	ad valorem	20%	8%	30%
	2° dentelles et guipures	ad valorem	20%	8%	30%
	3° broderies	ad valorem avec minimum équivalant en cas de nécessité au droit spécifique prévu pour les articles similaires	20%	8%	30%
	4° tapisseries d'ameublement	ad valorem avec minimum de L. E 2 500 par kilo net	20%	8%	30%
	5° rubans	kilo net	2,500	8%	30%
	6° passementeries	kilo net	2,500	8%	30%
	7° tapis de pied	ad valorem	20%	8%	30%
	8° tissus pour tamis	ad valorem	4%	3%	—
	9° autres:				
	a) soie écrue et tussor (excepté crêpe), toile de soie:				
	1° couleur naturelle sans impression ni broderie	kilo net	0,750	8%	30%
	2° autres, demi-blanchis ou blanchis ou teints y compris les tissus brodés et garnis	kilo net	1,000	8%	30%
	b) velours et peluches:				
	1° teint uni	kilo net	1,250	8%	30%
	2° imprimé, orné ou façonné	kilo net	1,500	8%	30%
	c) Malass, Kermasoud, Alaga et Kotni:				
	1° malass écru	kilo net	1,000	8%	30%
	2° malass décrué	kilo net	1,125	8%	30%
	3° autres	kilo net	1,250	8%	30%
	d) autres y compris les crêpes georgette, crêpes satin, etc. pesant par mètre carré:				
	1° plus de 80 g.:				
	A) écrus, non ornés, ni façonnés	kilo net	2,000	8%	30%
	B) autres: décrués, blanchis ou teints, ornés ou façonnés	kilo net	2,500	8%	30%
	2° 80 g. et au-dessous:				
	A) écrus non ornés ni façonnés	kilo net	3,000	8%	30%
	B) autres, décrués, blanchis ou teints, ornés on façonnés	kilo net	3,750	8%	30%
643	Tuyaux de tous types et raccords pour tuyauteries:				
	a) tuyaux dont le diamètre est de:				
	1° jusqu'à 6 pouces	100 kilos bruts	1,075	8%	—
	2° plus de 6 pouces	100 kilos bruts	0,250	8%	—
	b) raccords pour tuyauteries	100 kilos bruts	1,075	8%	—
675	Aiguilles pour métiers à tulle, à dentelle, à tricot	ad valorem	4%	3%	—
789	Fils et câbles isolés pour l'électricité:				
	a) câbles sous-marins et sonterrains	100 kilos bruts	0,875	8%	—
	b) autres:				
	1° isolés par du caoutchouc ou similaires	kilo brut	0,030	8%	—
	2° isolés de soie naturelle ou artificielle	kilo brut	0,045	8%	—
	3° isolé de vernis ou mica	kilo brut	0,040	8%	—
	4° isolés autrement	kilo brut	0,0475	8%	—
	5° en coupures terminés par des prises	ad valorem	10%	8%	—

31. 9. 2. 53.

Syrie — Prohibitions d'importation

A toutes fins utiles, il est signalé que l'arrêté N° 609 du 28 décembre 1952 maintient l'application des dispositions antérieures ayant pour effet d'interdire l'importation en Syrie d'un certain nombre de produits déterminés et en particulier des chaussures de toutes sortes [1]), ainsi que des métiers à tisser, à bonneterie et des machines à tricoter, usagés [2]).

[1]) Voir FOSC. N° 34, du 11 février 1952 (Syrie: Réglementation de l'importation).

[2]) Voir FOSC. N° 169, du 23 juillet 1951 (Importation en Syrie). 31. 9. 2. 53.

Informationsreise einer argentinischen Kommission

Die Herren C. M. Correa Avila, Generaldirektor der Wirtschaftsabteilung im argentinischen Aussenministerium und Vizepräsident des Instituts zur Förderung des Aussenhandels, und Dr. N. Ourdanabia, Mitglied der Generaldirektion dieser Organisation, wurden von der argentinischen Regierung auf eine Informationsreise nach Europa entsandt, um an Ort und Stelle die Absatzmöglichkeiten der wichtigsten argentinischen Produkte zu prüfen. Von Rom kommend, weilten sie vom 31. Januar bis 4. Februar in Bern.

Die argentinischen Delegierten, welche mit schweizerischen, an der Einfuhr argentinischer Produkte interessierten Firmen Fühlung aufgenommen haben, trafen auch mit Vertretern der schweizerischen Behörden zusammen. Die Unterredungen boten eine beiderseits erwünschte Gelegenheit zu einem erneuten Meinungsaustausch über die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen der Schweiz und Argentinien. Die dabei aufgeworfenen Fragen werden noch Gegenstand einer näheren Prüfung auf schweizerischer wie auf argentinischer Seite bilden. 31. 9. 2. 53.

Voyage d'information d'une commission argentine

MM. C.-M. Correa Avila, directeur général du Ministère argentin du commerce extérieur et vice-président de l'Institut argentin pour le développement du commerce extérieur, et le Dr N. Ourdanabia, membre de la direction générale de cet institut, ont été envoyés en Europe par le Gouvernement argentin en mission d'information pour étudier sur place les possibilités d'écoulement des principaux produits argentins. Venant de Rome, ils ont séjourné à Berne du 31 janvier au 4 février.

Les délégués argentins, qui ont pris contact avec des maisons suisses intéressées à l'importation de produits argentins, ont rencontré les représentants des autorités suisses. Ces entretiens ont été l'occasion, désirée de part et d'autre, de procéder à un nouvel échange de vues sur les relations économiques entre la Suisse et l'Argentine. Ces questions devront encore faire l'objet de plus amples examens du côté suisse et du côté argentin. 31. 9. 2. 53.

Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 136 vom 5. Februar 1953 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Kauf	Kurse gültig am 5. Februar 1953	Verkauf
8.72	Belgien/Luxemburg	8.77
63.25	Dänemark	63.45
1.24 ¼	Frankreich	1.25 ¼
12.19	Grossbritannien	12.24
114.90	Holland	115.20
84.40	Schweden	84.65

Die Tageskurse sind bei Nationalbankstellen oder bei ermächtigten Banken zu erfragen

Auszahlungen	Kurse bis auf weiteres gültig	Einzahlungen
63.0915	Bulgarien	63 0915
103.90	Deutschland-West	104.30
1.8868	Finnland	1.9012
0.029	Griechenland	0.0293
0.69 ¾	Italien	0.70 ¼
1.4576	Jugoslawien	1.4576
61.07	Norwegen	61.37
	Oesterreich:	
20.4102	Einheitskurs	20.5343
16.7347	Prämienkurs	16.9033
107.11	Polen	107.11
15.13	Portugal	15.29
37.867	Rumänien	38.632
	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle)	
8.5214	Tschechoslowakei	8.5727
1.546	Türkei	1.562
36.969	Ungarn	37.523

31. 9. 2. 53.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Schweiz. Lichtpausanstalten AG., Zürich
vormals Hatt & Cie.

47. ordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 24. Februar 1953, vormittags 11.30 Uhr, im Restaurant «Rebe», Ostschweizer Winzerstube, Schützengasse 5, Zürich 1.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht der Geschäftsleitung.
3. Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
4. Bericht der Kontrollstelle über die Jahresrechnung 1952 und Decharge-Erteilung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Kreditterteilung von Fr. 61 000 für Maschinenanschaffungen.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

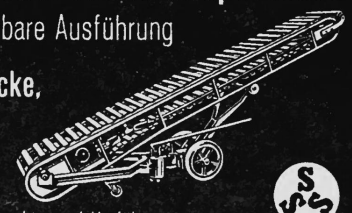
Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung können vom 18. Februar 1953 an in unserem Bureau, Weinbergstrasse 22, eingesehen werden, wo gleichzeitig Stimmkarten in Empfang genommen werden können.

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: A. Rubin. der Aktuar: Dr. E. Spiess.

Leicht-Gliederbandtransporteure

trag- und fahrbare Ausführung

für Ballen, Säcke, Kisten etc.



Verlangen Sie Prospekte und Vorführung

Suter-Strickler Sohn Maschinenfabrik **Horgen**

Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande
Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblées ordinaire et extraordinaire le **vendredi 20 février 1953, à 15 heures, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne** (salle du Conseil général. 2e étage).

Feuille de présence dès 14 heures 30.

Assemblée générale ordinaire

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

L'assemblée générale ordinaire sera immédiatement suivie d'une

assemblée générale extraordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1° Constatation de la libération de l'augmentation de capital de 5 000 000 de fr. à 8 000 000 de fr.

2° Modification de l'article 4 des statuts.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net et la modification de l'article 4 des statuts sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 10 février 1953 au siège de la société, place St-François 12, à Lausanne, où les cartes d'admission aux deux assemblées seront délivrées jusqu'au 19 février 1953 sur indication des numéros des actions anciennes et attestations bancaires pour les actions nouvelles libérées.

Lausanne, le 6 février 1953. **Le conseil d'administration.**

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 91

«Moniteur Belge», du 31 janvier 1953, N° 31

La Société d'Electricité de la Basse-Meuse, S.A., place du Trône 1, à Bruxelles, procédera du 2 février au 30 avril 1953, à l'échange, titre pour titre, de ses actions de capital de 500 fr., Nos 1 à 18 000, coupon 28 attaché, contre des actions de capital de 500 fr. nouvelles, coupons 31 et suivants attachés.

Skilift Château-d'Oex—Monts Chevreuils S.A.
Château-d'Oex

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le samedi 21 février 1953, à 11 heures, au restaurant de la station supérieure du skilift des Monts-Chevreuils sur Château-d'Oex.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées au siège social ou auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, du Crédit Foncier Vaudois, de l'Union Vaudoise du Crédit, à Lausanne et chez leurs agences dans le canton et de la Caisse d'Epargne du Pays d'Enhaut, à Château-d'Oex ou encore à la caisse de la station inférieure du skilift le jour de l'assemblée. Ces cartes seront délivrées sur présentation des actions et donneront droit aux montées gratuites le jour de l'assemblée.

Le conseil d'administration.

Spinnereien Aegeri

Die tlt. Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 14. Februar 1953, 11.30 Uhr, im Hotel «Ochsen» in Zug, höflich eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 9. Februar 1952.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Jahr 1952 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahlen.
6. Anschaffung von Maschinen gemäss Antrag des Verwaltungsrates.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen vom 2. bis 13. Februar 1953 auf dem Gesellschaftsbureau in Neuägeri zur Einsicht der Aktionäre auf, wo auch unter Angabe der Aktiennummern die Zutrittskarten zur Versammlung bezogen werden können. Nach dem 13. Februar werden keine Karten mehr ausgegeben.

Neuägeri, den 26. Januar 1953.

Namens des Verwaltungsrates der Spinnereien Aegeri,
der Präsident: C. Oesch-Weiss.

TODESANZEIGE

Tiefbewegt machen wir die schmerzliche Mitteilung, dass

Herr

Rudolf La Roche-Respinger

Vizepräsident unseres Verwaltungsrates

nach längerem, schwerem Leiden zur ewigen Ruhe eingegangen ist.

Während 33 Jahren hat der hochverehrte Verstorbene unserem Verwaltungsrate angehört und ist uns stets mit seinem Rat und seiner grossen Erfahrung zur Verfügung gestanden; wir schulden ihm dafür tiefste Dankbarkeit. Wir werden sein Andenken stets in hohen Ehren halten.

Basel, den 7. Februar 1953.

Verwaltungsrat und Direktion der
FR. SAUTER AG.

Produktion AG., Meilen

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 2. Februar 1953 hat beschlossen:

1. Auszahlung einer Dividende von 5,357% brutto auf Prioritäts-Aktien, Coupons Nr. 14.
2. Als separate Zuweisung erhalten die Stammaktionäre Fr. 1.071 brutto per Aktie. Der Coupon Nr. 13 ist als Quittung abzugeben.

Die Coupons- und Verrechnungssteuer wird auf beiden Positionen separat in Abzug gebracht.

Die Auszahlungen erfolgen ab heute bei der Züreher Kantonalbank in Zürich und bei der Kasse unserer Gesellschaft in Meilen.

Meilen, 5. Februar 1953. **Der Verwaltungsrat.**

Société de valeurs textiles, Bâle

Paiement du dividende aux bons de jouissance

Le conseil d'administration a décidé de mettre en paiement, à partir du 10 février 1953, le dividende pour l'exercice 1950 s'élevant à brut

		Fr. 200.—
./. 5% impôt sur coupons	Fr. 10.—	
et 25% impôt anticipé	Fr. 50.—	Fr. 60.—
soit net		Fr. 140.—

par bon de jouissance.

Ce dividende est payable à la Société de Banque Suisse, à Bâle, contre remise du coupon N° 1.

Société anonyme Conrad Zschokke
Genève

Offre aux anciens actionnaires de 12 000 actions nominatives de Fr. 100.— nominal, libérées de 80%

L'assemblée générale extraordinaire de la «S.A. Conrad Zschokke» tenue le 5 février 1953 a décidé, conformément à la proposition du conseil d'administration, de porter le capital social de Fr. 4 800 000.— à Fr. 6 000 000.— par l'émission de 12 000 actions nominatives de Fr. 100.— nominal, libérées de 80% et créées jouissance du 1er janvier 1953.

Ces 12 000 actions ont été intégralement souscrites et libérées à 80% par MM. Pictet & Cie, banquiers, à Genève, qui, conformément aux engagements qu'ils ont pris envers la société, les offrent par priorité aux actionnaires de la «S.A. Conrad Zschokke» aux mêmes conditions auxquelles ils les ont souscrites.

Les détenteurs des coupons N° 11 représentant les droits pourront ainsi acquérir:

1 action nouvelle nominative de Fr. 100.— nominal, libérée de 80%,
pour 4 actions nominatives ou au porteur

contre remise de 4 coupons N° 11 d'actions nominatives et/ou au porteur, et paiement le **20 février 1953 de Fr. 86.—** se décomposant comme suit:

Montant à libérer en espèces	Fr. 80.—
Prime d'émission	» 4.10
Timbre fédéral d'émission de 2% sur le montant libéré et sur la prime d'émission, et de 1% sur le montant non libéré, arrondi à	» 1.90
Net à payer	Fr. 86.—

L'acquisition des actions nouvelles aux conditions susdites pourra s'effectuer auprès de la banque soussignée pendant la période du

9 au 16 février 1953.

A cet effet, les acquéreurs d'actions nouvelles auront à signer un bulletin d'achat qui comporte également l'engagement d'effectuer, sur la demande de la société, tous versements ultérieurs jusqu'à concurrence du montant non libéré de Fr. 20.— par action nominative.

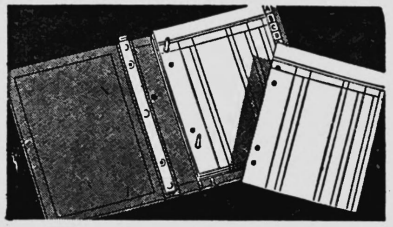
Le délai ci-dessus sera prolongé jusqu'au 16 mars 1953 pour les actionnaires qui, à l'appréciation de MM. Pictet & Cie, pourront motiver le retard intervenu dans l'exercice de leur droit; dans ce cas, les versements de ces souscripteurs seront passibles d'un intérêt de retard de 5% à partir du 20 février 1953.

Le coupon N° 11 représentant le droit perdra toute valeur après le délai du 16 mars 1953 susdit.

En vertu des dispositions de l'art. 8 des statuts, le conseil d'administration de la «S.A. Conrad Zschokke» a le droit de refuser le transfert d'actions nominatives sans avoir à en indiquer les motifs.

Genève, le 7 février 1953. **PICTET & CIE.**

Un versement de Fr. 10.— par titre a été appelé pour le 5 février 1953 sur les 36 000 actions nominatives anciennes.



Registres à feuillets mobiles SIMPLEX

Le goût de l'ordre et le sens pratique ont présidé à la création du registre SIMPLEX à feuillets mobiles dont on peut rapidement changer le contenu. 78 réglures éprouvées, avec colonnes Doit/Avoir et colonnes doubles, pour la comptabilité privée ou celle des médecins, les procès-verbaux, contrôles etc. sont à votre disposition. Chaque papeterie vous renseignera volontiers sur les registres à feuillets mobiles de

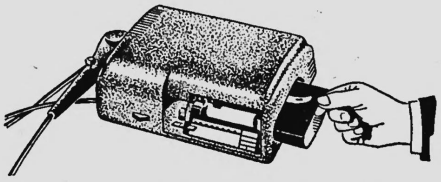
SIMPLEX

Fabrique de registres SIMPLEX S.A., Berne
Réglure - Imprimerie - Reliure
Depuis 75 ans au service du progrès.

Le nouveau modèle

Dictaphone

"TIME-MASTER"



a révolutionné la machine à dicter. C'est un appareil de format réduit, de forme élégante et d'une conception toute nouvelle, qui enregistre électroniquement la dictée sur une bande en plastic sans fin. Il ne s'agit pas d'une simple machine à enregistrer, pouvant vaguement s'adapter à la transcription — comme il y en a légion — mais bien d'une installation de deux appareils (l'un à dicter, l'autre à transcrire) étudiés spécialement pour les besoins très précis du dicteur et ceux, non moins précis, de la secrétaire. Le « TIME-MASTER » est transportable.

Documentation à lettre lue. Démonstration à domicile. Mise à l'essai pour 8 jours. Centaines de références de premier ordre à disposition

w. a. Kaiser s.a.
LAUSANNE
A LA RUE DE BOURG

Finanz & Handels AG. Basel
Falknerstraße 36 Telegr. Finanzhandel Telefon 37400

Ankauf und Belehnung
von Rohstoffen, Chemikalien, Textilien sowie Waren aller Art

Darlehen

bis 5000 Fr. gewähren wir seit 40 Jahren an solvente Leute. Absolute Diskretion zugesichert. Rückzahlung in bequemen monatlichen Raten.

Bank Prokredit Fribourg

Patente

erwirbt und verwertet in In- und Auslande prompt und gewissenhaft die Firma PERUHAG, Schwarzenburgstr. 7, Bern, Tel. 2 35 04. Agenturen in allen grösseren Städten. Verlangen Sie Prospekte

Banque pour le Commerce Suisse—Amérique Centrale

Bank für den Schweizerisch-Zentralamerikanischen Handel
Swiss Central American Commercial Bank
à Genève, société anonyme

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 20 février 1953, à 15 heures, au siège social de la société, rue de la Corraterie 9, à Genève.

Ordre du jour:

1° Modification de la raison sociale.
2° Modification du but.
3° Augmentation du capital social par compensation de créance.
4° Modification des statuts ensuite des décisions prises par l'assemblée sur les objets 1, 2 et 3 de l'ordre du jour et adoption de nouveaux statuts ensuite de ces diverses modifications et de celles apportées sur d'autres points non soumis à publication.
5° Nominations d'administrateurs.
6° Divers.

Les propositions de modification des statuts sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Genève, le 6 février 1953. Le conseil d'administration.

Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux suisses — Ferrovie federali svizzere

Rückzahlung von Obligationen der 3%-Anleihe der Schweizerischen Bundesbahnen von 1938
Remboursement d'obligations de l'emprunt 3% des Chemins de fer fédéraux de 1938
Rimborso di obbligazioni del prestito 3% delle Strade ferrate federali del 1938

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschriftsmässiger Auslosung werden am 30. April 1953 folgende Obligationen, soweit diese nicht im Schuldbuch eingetragen sind, zurückbezahlt:
bei unserer Hauptkasse in Bern und bei den grössern schweizerischen Bankinstituten.

Suivant plan d'amortissement, les obligations sorties au tirage, et dont les numéros suivent, seront remboursées, pour autant qu'elles ne sont pas inscrites dans le livre de la dette, le 30 avril 1953:
à notre caisse principale à Berne, et aux caisses des principales banques suisses.

Conformemente al piano d'ammortamento, le obbligazioni, estratte a sorte, di cui seguono i numeri, saranno rimborsate, se non inscritte nel libro del debito, il 30 aprile 1953:
dalla nostra cassa principale a Berna, e dalle casse delle principali banche svizzere.

à 1000 Fr.

101351—101400	119601—119650	141451—141500	167101—167150	202351—202400	232501—232550
102401—102450	119851—119900	142301—142350	168701—168750	209851—209900	233151—233200
102851—102900	120401—120450	142901—142950	169501—169550	210001—210050	234001—234050
103051—103100	120601—120650	143251—143300	172201—172250	215451—215500	234201—234250
103251—103300	121101—121150	144051—144100	173601—173650	216501—216550	234651—234700
105301—105350	122701—122750	144201—144250	173701—173750	217401—217450	238801—238850
107951—108000	123401—123450	147751—147800	175401—175450	218601—218650	238901—238950
108051—108100	123801—123850	147901—147950	179901—179950	219551—219600	239951—240000
109351—109400	123901—123950	149001—149050	181251—181300	221401—221450	240101—240150
109751—109800	124501—124550	151101—151150	183251—183300	222551—222600	240201—240250
110101—110150	125901—125950	154051—154100	184651—184700	223401—223450	240401—240450
110251—110300	126601—126650	159651—159700	187551—187600	223751—223800	240551—240600
110701—110750	130451—130500	160501—160550	188451—188500	223851—223900	241651—241700
111851—111900	132551—132600	160601—160650	189501—189550	224101—224150	242251—242300
112251—112300	132751—132800	161751—161800	192551—192600	225351—225400	242401—242450
113151—113200	134051—134100	162301—162350	194801—194850	225401—225450	242451—242500
114051—114100	136151—136200	162551—162600	196701—196750	225651—225700	242801—242850
115551—115600	136501—136550	163101—163150	198101—198150	226601—226650	247551—247600
116501—116550	138301—138350	163251—163300	199501—199550	226851—226900	247751—247800
116551—116600	140301—140350	164151—164200	200751—200800	231501—231550	249101—249150

à 5000 Fr.

61— 70	3701—3710	6801—6810	9051— 9060	11541—11550	18031—18040	28291—28300	31081—31090
441— 450	3961—3970	6811—6820	9251— 9260	11671—11680	18151—18160	28551—28560	31531—31540
501— 510	5251—5260	7091—7100	9301— 9310	11951—11960	22321—22330	29041—29050	31891—31900
891— 900	5591—5600	7871—7880	9461— 9470	13831—13840	22361—22370	29571—29580	32021—32030
1011—1020	5711—5720	8021—8030	9811— 9820	14501—14510	22701—22710	30171—30180	33761—33770
1311—1320	5771—5780	8041—8050	10361—10370	15541—15550	22991—23000	30281—30290	33991—34000
2351—2360	6601—6610	8791—8800	10441—10450	17731—17740	23721—23730	30901—30910	
3331—3340	6701—6710	9001—9010	11151—11160	17911—17920	28211—28220	30931—30940	

Mit dem 30. April 1953 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Ces titres cesseront de porter intérêt le 30 avril 1953.

Col 30 aprile 1953 queste obbligazioni non porteranno più interesse.

Von früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend:

Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Le seguenti obbligazioni dello stesso prestito, sorteggiate nelle precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso:

à 1000 Fr.

101730/50	132951/59	161943	171118/20	181950	191670/72	221938	229519	246578
106107	140419/20	165746/47	171124	185251	193501/02	221951	237711/12	246694/99
108293	154330	167676/78	171132	185255	197434	225608/27	239680	247923/24
108990/92	159109	170161/64	171148/49	185286	200343/44	226326	239693	249313/16
111651/700	160042	171102	172451/52	185299	216327	226925	245970	249345/50
125650	161260/61	171113	181517/18	186227/30	220228/33	228376	246570/73	249919/20
131151								

à 5000 Fr.

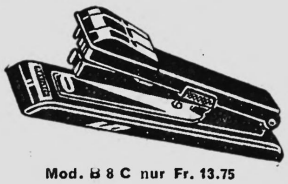
189	1838	3802	3995	4942	6897	26916	29500	30089

Bern, den 2. Februar 1953.
Generaldirektion der SBB.

Berne, le 2 février 1953.
Direction générale des C.F.F.

Berna, 2 febbraio 1953.
Direzione generale delle F.F.S.

Hefte
mit der tausendfach bewährten
BOSTITCH-B8



Mod. B 8 C nur Fr. 13.75
10jährige Garantie bei Verwendung der Original-BOSTITCH-SB8-Klammern in gelber Packung mit seitlichen Orangestreifen.
In allen Papeterien erhältlich

ZÜRICH
Hotel Trümpy
nächst Hauptbahnhof
Tel. (051) 23 00 50
Parkplatz. Gesellschafts-Säli. Großrestaurant mit eigener Metzgerei. Zimmer mit Telephon, fl. Wasser ab Fr. 6.50.

Diktiergerät
(Wire Recorder)
günstig abzugeben, eventl. Gegengeschäft. — Anfragen unter Chiffre ZP 4526 an Mosse-Annoncen AG, Zürich 23.

Gut präsentierender, seriöser
VERTRETER
guter Verkäufer, Autofahrer, Französisch perfekt, sucht per sofort neuen Wirkungskreis. Keine Büromaschinen. - Detaillierte Offerte unter Chiffre Hab 151-1 an Publicitas Bern.

Inserieren Sie im SHAB.!

CONFIDO
TREUHAND- UND REVISIONS-AG.
Börsenstr. 18, Zürich 1, Tel. 27 03 14
Bilanz- und Steuerberatung